Przedruk także w streszczeniu wzbroniony! Cena 5 gr. Nachdruck auch auszugsweise verboten.

Wiadomości z Parafji św. Antoniego

St. Antonius-Pfarrblatt

Rocznik V. Niedziela IV. po Zmartw. Pańskiem dnia 29. IV. 1934 r. Nr. 17

Ewangelja

na niedzielę czwartą po Zmartw. Pańskiem

Jan XVI. 5—14.

W on czas mówił Jezus do uczniów Swoich: „Idę do Tego, który Mię posłał, nikt zaś z was nie pyta Mnie: Dokąd idziesz? Ale że to wam powiedziałem, smutek napełnił serce wasze. Ja zaś prawdę wam mówię: Pożyteczna rzecz dla was, abym odszedł. Albowiem jeśli nie odejdę, Pocieszyciel nie przyjdzie do was; ale gdy odejdę poślę go wam. A gdy On przyjdzie pouczy i przekona świat o grzechu i sprawiedliwości i o sądzie. O grzechu mianowicie, dlatego, że nie wierzą we Mnie: a o sprawiedliwości, bo Ja odchodzę do Ojca, i już Mnie nie ujrzycie; o sądzie zaś, gdyż książę tego świata już jest osądzony. Wiele wam jeszcze mam do powiedzenia, ale teraz znieść nie możecie. Gdy zaś przyjdzie On, Duch prawdy, poprowadzi was do wszelkiej prawdy; albowiem nie będzie mówił o Siebie, ale cokolwiek usłyszy, powie i to co nastąpi, oznajmi wam. On Mnie uwielbi, gdyż z Mego weźmie, a wam oznajmi".

*

In jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern: Ich gehe hin zu dem, der mich gesandt hat; und niemand von euch frägt mich: Wohin gehst du? Vielmehr, weil ich dies zu euch gesagt habe, hat Traurigkeit euer Herz erfüllt. Doch ich sage euch die Wahrheit: Es ist für euch, dass ich hingehe; denn wenn ich nicht hingehe, so wird der Tröster nicht zu euch kommen, wenn ich aber weggehe, so werde ich ihn zu euch senden. Wenn dieser kommt, wird er die Welt überführen von der Sünde und von der Gerechtigkeit und von dem Gerichte. Von der Sünde, weil sie nicht an mich geglaubt haben. Von der Gerechtigkeit aber, weil ich zum Vater gehe und ihr mich nicht mehr sehen werdet. Von dem Gerichte aber, weil der Fürst dieser Welt schon gerichtet ist. Noch vieles habe ich euch zu sagen, aber ihr könnt es jetzt nich tragen. Wenn aber jener kommt, der Geist der Wahrheit, so wird er euch in alle Wahrheiten einführen. Denn er wird nicht von sich selbst reden, sondern alles, was er hört, wird er reden, und was zukünftig ist, wird er euch verkünden. Dieser wird mich verherrlichen, denn er wird von dem Meinigen nehmen und es euch verkünden.

Porządek nabożeństw:

Niedziela, dnia 29. IV.

6: Do Matki B. nieustającej pomocy i św. Ant. na podzięk. za odebrane łaski z prośbą o dalszą opiekę na pewn. int. i za roczne dziecię. 7.30: Za †† Jana Pradelle, córkę Helenę, rodziców Pradella i Wonsik 8.30: Für die Parachianen 10.15: Msza św. z asystą na cześć św. Franciszka z powodu jubileuszu członków.

Poniedziałek, dnia 30. IV.

6.30: Requ. mit K. für † Johannes u. Franziska Kramarczyk u. Johannes Wandzik. 7.15: Für das Brautpaar Kramarczyk-Wandzik.

Wtorek, dnia 1. V.

6: Z kond. †† Andrzeja i Weronikę Kaniut, syna Ignacego i Anny Ziaja. 6.30: Do Opatrzn. Boskiej w pewnej int.

Sroda, dnia 2. V.

6: Z k. za † Marję i Józefa Rduch. 6.30: Auf eine bestimmte Intention.

Czwartek, dnia 3. V.

6: W int. członków Różańca św. 7.30: Za † Julję Kwapis. 8.30: Auf die Int. der Rosenkranzmitglieder. 10.15: Na cześć Królowej Korony Polskiej.

Piątek, dnia 4. V.

6: Do Serca P. Jezusa w int. czcicieli Serca Pana Jezusa. 6.45: Zum hl. Herzen Jesu auf die Int. aller Herz Jesu Verehrer.

Sobota, dnia 5. V.

6: Za †† rodziców Szajbel i pokrew. z obu stron. 6.30: Z k. za dusze opuszczone (z związku).

——o——

Pieśni 29. IV. 34.

6. Weselmy się chrześcijanie... (mel.: Wesoły nam dzień..)
7.30 Otrzyjcie już łzy...
8.30 Getrösst, getrösst...
10.15 Alleluja, żyw już jest... Kiedy świat leżał... (Mel.: O której berła..)

Historja naszego III. Zakonu

nie sięga do dawnych wieków, bo dopiero od r. 1868 istnieje parafja św. Krzyża, a od r. 1914 parafja św. Antoniego. Czy już wtedy gdy Siemianowice były jeszcze małą wioską i przyłączone do parafji Michałkowickiej kto z Siemianowiczan należał do III zakonu św. Franciszka nie wiadomo. Ale gdy powstała parafja św. Krzyża a mianowicie gdy zbudowano nowy kościół t. j. po r 1884 nie mała liczba parafjan przyjęła habit św. Franciszka w III zakonie. Gdy założono parafję św. Antoniego, utworzono w niej odrębny oddział III zakonu i do niego przestąpili wszyscy członkowie którzy mieszkali na terenie nowej parafji. Było ich wtedy 200. Wielu ich już pomarło ale 58 jeszcze żyje i właśnie dla nich odprawi się w tę niedzielę uroczystość jubileuszowa. Nosić habit

św. Franciszka jest to nie tylko zaszczytem ale też wielką łaską. On dzień jubileuszu jest dla jubilatów napominką do zbadania sumienia, czy byli godnymi synami i córkami św Franciszka, jest napominką do skruchy ale też podziękowania za odebrane łaski. Dopiero w wieczności się okaże jak pożyteczny jest III zakon dla uświęcenia dusz. Cała parafja składa jubilatom najserdeczniejsze powinszowanie i oczekiwa, że swemi modłami i wzorowem życiem nadal pomagać będą przy wzmocnieniu wiary w sercach młodego pokolenia, żeby i z niego wyszło jaknajwięcej naśladowców św. Ojca Franciszka.

Jeszcze raz się ogłasza **program** uroczystości jubileuszowej:

O godz. 10. Uroczyste wprowadzenie jubilatów do kościoła
„ 10.15 Kazanie, wiel. Ojca Franciszkanina.
„ 11. Msza św. z asystą, gen. Kom. św. Te Deum i odnowienie profesji.
„ 15.15 Nieszpory.
„ 16.30 W „Domie Oświaty" Akademja ku czci św. Franciszka z przemową, deklamacjami, śpiewami i odegraniem sztuki „Swięta Klara".

Unser Gottesgarten.

Ausser der Kirche haben wir noch eine hl. Stätte in unserer Pfarrgemeinde, das ist unser Friedhof. Auch er gehört Gott, man nennt ihn Gottesacker, Gottesgarten. Gott ist darin tatig, Gott weckt einst die Toten zum neuen Leben und führt sie als schöne Blumen zum Sonnenlicht. Die Friedhöfe galten bei allen Völkern als heilige Stätten und man strafte ihre Verunehrung sehr streng. Jetzt am Beginn des Frühlings pflanzt ein jeder der treue Tote auf dem Friedhof hat, Blumen auf ihren Gräbern als Symbol des Glaubens der Hoffnung und der Liebe und pflegt sie mit aller Sorgfalt.

Auch unser Friedhof ist ein rechter Gottesgarten, nich bloss deswegen, weil unser Totengräber Herr Kowolik sich alle Mühe gibt, ihn sauber und schön zu halten, sondern weil auch die Parochianen tagtäglich die Gräber pflegen und verschönern.

Darum ist es umsomehr zu verurteilen wenn verbrecherische Hände es wagen Blumen von fremden Gräbern zu stehlen oder dieselben anderer Weise zu schänden. Freilich sinds oft Kinder, die da stehlen, die sich der Tragweite ihrer Handlungsweise nich bewusst sind. Es werden darum die Eltern gebeten, ihre Kinder über die Heiligkeit des Friedhofs und der Grabstätten zu belehren. Ausserdem sollten die Parochianen nicht vergessen, dass der Friedhof nicht ein Park zum Spazieren ist, wo man lacht und leichte Reden führt, sondern ein Ort des Gebetes für die Verstorbenen. Niemand verlasse den Friedhof, ohne für die Toten gebetet zu haben.

Nabożeństwo majowe.

Miesiąc maj jest poświęcony czci Królowej Nieba. Jej ołtarz zdobimy pierwszemi kwiatami, które wiosna rodzi, na jej cześć śpiewamy litanję i najpiękniejsze pieśni Jest to życzeniem świętej matki Kościoła, żeby wszyscy wierni brali udział w nabożeństwie majowem Dla tego udziela tym co przynajmniej połowę nabożeństw zwiedzą i w tym miesiącu do sakr. św przystąpią, zupełnego odpustu. Jest to bardzo pięknie, jeśli też i dziatwa nasza licznie się gromadzi wieczorami na majowe nabożeństwa. Lecz ona należy przed ołtarz nie na chór. Na chór mają dostęp tylko ci, co liczą przeszło 16 lat.

Maiandacht.

„Maria zu lieben ist allzeit mein Sinn". Kein Wunder, dass wir uns nicht bloss auf einige Tage im Jahre beschränken, um Maria zu verehren, sondern ihr zwei ganze Monate weihen, den Mai und den Oktober. Der schönere unter ihnen ist unstreitig der Mai. Die Blumen, die ersten Gaben des Frühlings, legen wir auf den Marienaltar, heller Lichterglanz usw. umgiebt das Bild der Hochgebenedeiten, Hunderte frommer Marienkinder knien vor den Stufen und die Tausende im Gotteshause, sie singen voll Inbrunst die Anrufungen der lauretanischen Litanei und voll Jubell die herrlichen Marienlieder. Es ist, als ob der Himmel sich zu uns neigte, als ob die Mutter Gottes in sichtbarer Gestalt unter uns weilte, um zu trösten, um zu helfen und die Bitten ihrer Kinder zu sammeln. O kommt, o kommt doch alle zu den schönen Maiandachten, kommt zur lieben Gottesmutter.

Ks. Biskup mianował na miejsce p. Emila Stephana ktory parafję opuścił, jako członka Rady Kościelnej p. Sylwestra Christa, ul. Sob. 7.

Der hochw. Herr Bischof hat anstelle des Herrn Berginspektors Stephan, der wie bekannt hier nicht mehr wohnt, Hausbesitzer Herrn Silvester Christ zum Mitglied des Kirchenvorstandes ernannt.

——o——

Pierwsze nabożeństwo majowe odprawi się w poniedziałek, dnia 30 kwietnia.

——o——

W czwartek, 3-go maja obchodzimy uroczystość M. Boskiej, Królowej Korony Polskiej. Nabożeństwa jak w niedzielę.

——o——

Zwraca się uwagę, iż w niedzielę wygłosi na sumie kazanie O. Franciszkanin.

——o——

Nie odkładajcie Kom. św. Wielkanocnej.

Zebrania — Versammlungen

W niedzielę dnia 29. 4. po poł. o godz. 1.30 zebranie dla S. M. P. starszy oddział.

W wtorek dnia 1. 5. wieczorem o godz. 7. zebranie dla S. M. P. oddział żeński.

Am Dienstag den 1. 5. abends nach der Maiandacht Sitzung der Kongregation.

Die Müttervereinsandacht findet am Donnerstag den 3. Mai nachm. 2 Uhr vor der Maiandacht statt.

Baczność Mężowie!

Zebranie miesięczne odbędzie się w niedzielę dnia 6. Maja o godz. 5-tej popoł., nie jak oznajmiono 13. Maja.

Zarząd.

W święto narodowe.

Wszystkie polskie katol. stowarzyszenia biorą udział w **pochodzie** i w **Akademji!** Zbiórka o godz. 9.15 obok „Domku Oświaty" skąd wymarsz na plac Wolności

Akademja o godz. 6-tej w „Domie Oświaty".

Program: 1. Powitanie gości. 2. „Gaude mater Polonia". 3. Wykład o Konstytucji (p. inż. Mazurkiewicz). 4. Deklamacja o 3. maju. 5. „Flis" (polski chór kościelny). 6. Deklamacja. 7. Teatrzyk żołnierski. 8. Tance narodowe. 9. Wspólny śpiew „Jeszcze Polska..."

Administracja i Redakcja: Urząd Parafjalny św. Antoniego w Siemianowicach Śląskich.
Redaktor odpow.: Jan Spyra, Siemianowice. „Drukarnia Siemianowicka" (właściciel Piotr Pronobis), Siemianowice.